

## 談普通話教學證書課程的教學實踐

### 遇 靜

1997/1998 學年起，全港培訓兩千多名普通話教師的計劃開始實施。香港浸會大學承辦教育署的小學普通話教學證書課程，本人有幸任教。我在教學實踐中深切地感受到教授這個課程有別於教授一般的普通話課程。教學中不僅要提高學員的普通話水平，還要使學員在未來教學中能夠承擔起普通話科的教學任務。因此，本人認為這個課程要培養學員兩方面的能力，即掌握和運用普通話的能力和教授普通話的能力。為了達到這個目的，課程中教師要不斷提高自己的基本素質，採用行之有效的教學方式。我的體會是：

#### 一、教師要成為標準普通話的示範者

普通話教學是實踐性很強的語言訓練課，教師的口語示範作用非常重要。我們參與培訓普通話師資，教師自身的普通話更要標準。教師的普通話純正，學員在整個教學過程當中就是對標準的普通話語感的真實感受。如果在發音和正音訓練中，教師的語音不標準、不規範，對學員的語音訓練就不能到位，例如學員某一個語音錯誤常常被訓練成語音缺陷，像舌尖後音(即翹舌音 zh、ch、sh)的訓練，只是把學員的發音部位糾正到舌尖與上齒齦構成阻礙，就以為到位了。這常常同教師自身的聲母舌尖後音的發音部位不準確有關。

因此，無論以粵方言為母語的教師，還是以漢語北方話為母語的教師，都要不斷提高自己的普通話水平。儘管本人從小說普通話，在普通話水平測試中取得了一級甲等的好成績，但還是發現自己仍然有需要提高和充實的地方。大家知道，北京話也是一種方言，有方言土語的成分，一些字音也不符合普通話的規範。例如，北京人把「連著」的「連」讀

成第一聲(陰平調)，把「教室」的「室」讀成第三聲，把「暫時」的「暫」的聲母讀成舌尖後音(即翹舌音)等。只有經過認真學習，糾正了這些不規範、不標準的讀音，才能使自己的語音達到純正。我認為，只有我們這些教師成為標準普通話的示範者，才能使學員感受到、學習到標準的普通話，同時為學員今後的普通話教學確立明確的標準，奠定良好的基礎。

二、 不僅要使學員在語言訓練的實踐中學習普通話，還要使學員從理性上掌握普通話的基本要領

學習語言，模仿是必不可少的，但是我們培訓的學員都是成年人，都有相當的文化水平，具有相當的理解力。我們單純採用模仿的方式教學是很不夠的，要使學員知其然，更要知其所以然。例如在普通話語音訓練中不僅要帶讀，讓學生模仿，而且要用語音學的原理指導發音訓練。像在聲母訓練中就要強調發音部位、發音方法；在韻母訓練中要強調元音的舌位高低前後、唇形的圓展；在聲調訓練中明確調形、調值等。那種「高級班」學完了還不知道舌尖後音(翹舌音)聲母的發音部位的現象，不能再出現了。又如，對輕聲的發音訓練，有的教師讓學員發得「輕」，學員減弱「音強」後，自然很難把握。實驗語音學早已證明：「輕聲」是發音「短」而聽感上「輕」，並非表現在發音「輕」上。我的體會是，開始訓練可以採用誇張的辦法，先讓學生把輕聲的前一個音節拖長，使後面一個輕聲音節留下很短暫的時間，迫使輕聲音節讀短，結果很成功。

我們這種以語言學為理論依據的理性分析，可以幫助學員進行科學的語言訓練。例如，聲調從物理聲學上分析主要是音高現象，而學員如何從發音器官上體會呢？講粵方言的人學普通話的去聲比較困難，有的教師在教學中讓學生「用力！」，這只能起到相反的作用，還可能造成詞的輕重音格式和詞的聲調模式發生失誤。又如，上聲變調是大家熟知的，是否因上聲在語流當中會變調，就因此可以不必教學原

調呢？我們認為，在教學中必須讓學生掌握上聲的原調，不僅因為粵方言沒有曲折調，而且在普通話語流中上聲的原調出現在被強調的重讀音節中，不掌握上聲的原調就會在說普通話中出現明顯的「語音缺陷」。這也是一些考生在普通話水平測試的第一項、第二項中上聲因「語音缺陷」失分的原因。

另外，教師糾正學員的發音錯誤，要從語音學原理出發。我常對學員說的話是：「錯要知道是怎麼錯的」。我在教學中與全班學員一起對每位學員的發音發表意見，凡是發現問題，老師、學員一起參與糾正。這種教學方式，使學員不僅能糾正自己的語音，同時逐步達到舉一反三，成為「語音醫生」，在他們今後的教學中能夠「診斷」他們學生的發音錯誤，訓練出他們一雙敏銳的耳朵，使他們學會糾正語音問題的基本方法。這實際已經是為學員現場演示實實在在的普通話教學方法，在這種潛移默化、耳濡目染當中讓學員直接受益。當我們在後面教授普通話教學法時，就可以比較容易整理歸納在前面教學中的感性認識，從理論上加以分析提高。

### 三、教師應該在普通話和粵方言兩方面豐富語感，積累語言事實，對教學大有裨益

在香港教普通話，我們通常是要進行普通話和粵方言兩者的對比，找出兩者的異同，例如語音系統的比較，詞匯、語法的對比等。實際教學中特別是對初學普通話的學生，教師要用普通話、粵方言中豐富多彩的語言事實充實我們的教學。

像普通話水平測試的「說話」測試項評分裏有三個方面，其中一個方面叫「語音面貌」。香港應試人常常不明白這裡的「面貌」是什麼意思。如果有普通話語感是不難理解的。當然，我們也可以翻開《現代漢語詞典》查一查，原來是「比喻事物所呈現的景象、狀態」，舉例是「社會面

貌」、「精神面貌」。通俗地說，「語音面貌」是指說話中語音總體的情況。

當然，我們不可能要求教師在普通話和粵方言兩方面的語感都很強，這是很難做到的，但我們必須對自己提出這樣要求，不斷豐富自己的語感。母語為粵方言的教師，常常對普通話缺乏語感，出現不知如何表達的情形，這對指導訓練學生提高普通話水平很不利。母語為北方話的教師，常常對粵方言(香港話)缺乏語感，特別是深入理解粵方言一些細緻入微的表達方式不夠，對兩者的語言事實僅僅限於粗線條的系統性對比。教師如果能夠對普通話和粵方言的語言事實運用自如、得心應手，就可以為普通話教學提供靈活便利的條件。

#### 四、要採用靈活多樣的教學形式，提高學員學習普通話的興趣

對小孩子的教學要避免呆板沉悶，同樣，教成人學普通話也需要活躍氣氛，把學習普通話變成一種有興趣的事情，讓學員容易學、願意學。

例如，我在每堂課開始的導語，採用貼近大家生活的「熱門話題」、「新聞時事」做引子，可以引起大家的興趣，輕鬆開始，這時教師成為課堂的中心，聚合大家的精神。當然其中一個好處是：可以把學員從粵方言的汪洋大海盡快「拉入」普通話的情景之中，增加學員普通話聽力訓練的機會。選擇話題不是隨心所欲的，要與本課程有關，像對前面所學的內容要在聽力上起到複習熟練的作用，同時要帶出本堂教學的重點。其中對豐富學員的普通話詞匯，也十分必要。我跟其他老師一樣，在教學中注意採用最通俗易懂的順口溜或一個短句，把語音教學重點集中體現出來，加強學員的記憶。例如教舌面前音 j、q、x 就用「積極學習不缺勤」；教舌尖中音 d、t、n、l 就用「弟弟說你特別快樂」；教舌尖後音 zh、ch、sh、r 就用「知道獅子吃肉

嗎」等等。比只是採用語音成分練習，或只是採用孤立的詞語進行教學，多了一種記憶訓練的方式。另外，我有一個體會，教學中採用「繞口令」的形式訓練普通話語音要慎重，特別是對初學者訓練要經過選擇後再使用。

## 五、加強詞匯教學是使學員的普通話較快達到初級、中級程度的關鍵

詞匯是構成語言的材料。詞匯貧乏當然語言水平就不高，不能自如表達。我體會到要在教學中定時定量進行詞匯的教學，讓學員在詞匯量上有所突破。目前，有的學員已經學過所謂的普通話中級班，甚至是高級班，但是普通話的水平並沒有達到一定的程度，這與教學中詞匯訓練不夠有關。

我們學習普通話是學習漢語標準語。其中普通話詞匯的學習不同於外語的詞匯學習。在 1994 年公布的《普通話水平測試大綱》「普通話(口語和書面語)常用詞語」(表一)共收錄了 8,454 條詞語。在這些詞語範圍內產生的「普通話和方言常用詞語對照表」，其中所列出的廣州話與普通話在說法上明顯不同的詞語只有約 1,050 條。我們教學普通話詞匯就要根據情況分類教學，突出重點。首先在教學中要注意普通話與方言常用，特別是口語常用的，在說法上完全不同的詞語的教學。但這一部分並不一定是詞匯學習的難點。難點在於普通話與方言在意義上用法上有細微差別的詞語，或者普通話與方言共有的，但用法或意義上有差別的詞語的教學。例如：化學、口氣、講大話等。從上面普通話與廣州話(粵方言的代表)詞語的對比可以看出，學習普通話詞語，大量的就是要解決詞語的語音問題。

換一個角度說，普通話語音教學最終也要落實到詞語和語句當中。普通話語音教學不僅僅通過學習普通話的語音成分掌握語音系統，這只完成了發音的訓練。把語音學習落實到詞語、語句，我們稱為正音訓練。這種訓練實際是一種記憶的訓練，要通過較長時間的學習積累才能完成。

我經過這幾年的教學實踐，更深地體會到這門課程中教師的重要作用。我們應該在教學中積累更多的經驗體會，促進香港普通話教學有新的發展。

## 作者簡介

遇靜女士，曾在北京中央級報社任記者、編輯。近十年在本港的電視台、電台任記者、編輯，主持普通話新聞、時事節目。現任教於香港教育學院中文系。

自 1990 年起，在本港從事普通話教學工作。先後在幾所大學、政府部門以及商業機構教授普通話，並為有關出版社和大專院校錄製普通話示範教材。近年來專注普通話教師的培訓，在 1998 年國際語文教育研討會曾發表題為「試論香港普通話教師基本素質的衡量基準」（與宋欣橋先生合著）的論文。

1998 年在北京接受國家語委主辦的國家級普通話測試員培訓，獲得國家級測試員資格。